

新北市 107 年度心理諮詢雙語通譯人員培訓招生簡章

為加強通譯人員的心理諮商專業知識，提升輔導成效，減少影響諮商進行的不安定因素，特辦此活動招收通曉越南語、印尼語、泰國語、英語或菲律賓語之 5 種語言之通譯雙語人員，保障在台外籍人士接受心理諮商治療的權益，解決語言溝通的問題，協助當事人表達複雜的情感，給予情感上的支持。歡迎年滿 20 歲的國民或外籍人士，並具備中文與上述語言者報名參加！課程免費，無需繳交報名費。

【報名資格】

- 一、精通越南語、印尼語、泰國語、菲律賓語或英語任一種語言者，有志成為心理諮詢雙語通譯人員者。（惟視實際報名人數，將彈性保留學員國籍分配比例）
- 二、年滿 20 歲持有中華民國身分證，或持有中華民國居留證件，且同意於參訓後將個人資料及通譯服務相關資料，登錄於心理諮詢雙語通譯人才資料庫者。

【培訓方式】

- 一、學員須接受專業課程培訓，共計 42 小時，課程包括：

第一階段	
基本概念課程	21 小時
心理健康的概念	3 小時
情緒與壓力管理	3 小時
自我探索(一)	3 小時
自我探索(二)	3 小時
精神疾患概論	3 小時
心理創傷概論與因應	3 小時
諮商與性別主流化	3 小時

第二階段	
輔導概念及演練課程	21 小時
心理輔導概念	3 小時
心理輔導倫理	3 小時
輔導技巧(一)	3 小時
輔導技巧演練(一)	3 小時
輔導技巧(二)	3 小時
輔導技巧演練(二)	3 小時
同理心訓練	3 小時

期末測驗

2 小時

二、培訓課程為期 8 週，安排在周日上午和下午時段。

上午上課時間：9.30am-12.30pm；下午上課時間：1.30-4.30pm.

上課地點：新北市政府大樓 401、403 會議室

*提供免費午餐和茶水

三、培訓時程表和師資安排如下：

週數	課程內容	講師
第一週 (9/9)	心理健康的概念	王仲匡老師
	情緒與壓力管理	王仲匡老師
第二週(9/23)	自我探索(一)	鐘玉蓮老師
	自我探索(二)	鐘玉蓮老師
第三週(9/30)	精神疾患概論	汪慧瑜老師
	心理創傷概論與因應	汪慧瑜老師
第四週(10/7)	諮商與性別主流化	汪慧瑜老師
第五週(10/21)	心理輔導概念	何艾倫老師
	心理輔導倫理	何艾倫老師
第六週(10/28)	輔導技巧(一)	魏慧珠老師
	輔導技巧演練(一)	魏慧珠老師
第七週(11/4)	輔導技巧(二)	魏慧珠老師
	輔導技巧演練(二)	魏慧珠老師
第八週(11/11)	同理心訓練	鐘玉蓮老師
	期末測驗	

*學員不可無故缺席超過 4 堂課，否則將會失去學員資格。如學員有事無法出席，請提早向課堂助理或講師告假。

四、口試:

1. 學員出席 2/3 以上時數者，方能進入測驗。
2. 口試未達 70 分者，將核發參訓證明, 達 70 分以上者可獲頒合格證書。
3. 測驗時程安排在課程最後一週的下午進行。

【報名方式】

1. 親自或委託他人於上班時間(週一~週五上午 8:30-12:30，下午 13:30-17:30)現場報名。
2. 通訊報名：備妥報名表格，郵寄至本會報名。
3. 報名地點：桃園市群眾服務協會
地址：32068 桃園市中壢區中華路 2 段 185 號 4 樓
電話：(03)4555-550
傳真：(03)4555-850

***有報名人數 20 位的限制，若報名額滿，將依報名時間 先後依序排入候補名單。**

【報名文件】

1. 報名表一份
2. 新式國民身分證或外僑居留證(外籍人士適用)正反面影本，請黏貼於報名表上。
3. 二吋正面脫帽半身照片一式二張。(一張黏貼於報名表上，另一張請於背面書寫姓名，俾便製作結業證書) *網上報名者可上載圖片檔, 或於上課第一週時交付課堂助理。
4. 報名資格審核及退補件：
 - (1)本會於收件時將初步審核報名資格與應備書表文件，符合資格者即受理報名，不符資格者予以退件。
 - (2)報名文件不齊者，由本會以電話通知應補繳項目，報名者應於接獲通知日起至培訓日前盡速補齊。